

# Kateřina Mlejnkov

Freelance translator since 2001



## Contact

---

**Address:**

Dražkovice 214,  
533 33 Pardubice, Czech Republic

**Phone:** +420 777 202 033

**Email:** [katka@czexpress.cz](mailto:katka@czexpress.cz)

## Languages

---

Source: English, German, French

Target: Czech, Slovak, Polish

## Education

---

- Primary school with extended language teaching
- Business Academy of Pardubice
- Language school specializing in translation and interpreting
- State examination in English and German

## Hobbies

---

- Travelling
- Sketching
- Literature of Fact - WWII
- Personal development

## Summary

I am an astute problem-solver capable of prioritizing and managing complex projects with proficiency.

With a deep understanding of the Czech language, I will do more than simply translate the words. I will ensure the original context isn't lost and every phrase will get a proper translation as a whole. I know the importance of choosing the right words since, even though many Czech words might seem to have a similar meaning, the slightest nuances can change the whole message.

I pride myself on providing outstanding translations and diligent and professional service to all my clients. I can take as many tests as you consider necessary to assess the quality of the services I provide.

## CAT tools

---

- SDL Trados Studio 2022
- Across, XTM
- memoQ
- QA tools: Verifika, xBench

## Projects

---

**Olympus medical** - a global leader in designing and delivering innovative medical technology solutions

Various user guides for medical devices (Anesthesiology, Bariatrics, Gastroenterology, Pulmonology and Urology)

**SEO research** - development of content that increases rankings in organic web searches for Olympus, Ventana and Cochlear. Keywords research.

**Cochlear Limited** - medical device company that designs, manufactures, and supplies the Nucleus cochlear implant, the Hybrid electro-acoustic implant, and the Baha bone conduction implant.

Various advertising texts, package leaflets, clinical studies, terms and conditions for patients, clinical trial participants, and physicians.

**TIMKEN** - globally recognized as the authority in friction management, power transmission, and metallurgy

instructions for use, product data sheets, legislation